



## 超过500年的酒馆历史

### ÜBER 500 JAHRE WIRTSCHAUSGESCHICHTE

# 一切尽在 TAL 38号 / STERNECKERSTRASSE 1号

#### IM TAL 38 / STERNECKERSTRASSE 1

在慕尼黑的老城中心，有一个充满历史气息的地方：这家屹立在Tal 38号酒馆已拥有五个多世纪的酒馆传统。这里曾是射手、酿酒师、艺术家和慕尼黑市民聚会的地方，对慕尼黑的酿酒文化产生了深远的影响。

Im Herzen der Münchner Altstadt liegt ein Ort, der Geschichte atmet: Das Anwesen im Tal 38 blickt auf über fünf Jahrhunderte Wirtshausstradition zurück. Hier trafen sich Schützen und Brauer, Künstler und Münchner Bürger – ein Ort, der die Münchner Braukultur nachhaltig prägte.

60多年前，哈克森鲍尔（Haxnbauer）在离Tal不远的 Münzstraße 开业，令慕尼黑黑人欢欣鼓舞。在第一次搬迁到 Sparkassenstraße 之后，Haxnbauer 又在Tal找到了新家。

Vor über 60 Jahren öffnete der Haxnbauer zur großen Freude der Münchnerinnen und Münchner seine Pforten unweit vom Tal in der Münzstraße. Nach einem ersten Umzug in die Sparkassenstraße hat der Haxnbauer nach dem zweiten Umzug hier im Tal wieder ein neues Zuhause gefunden.

早在 1434 年，位于塔尔 38 号的建筑就被称为“刺戟射手协会的射击酒馆”（Schützenwirtschaft der Stachelschützengesellschaft），它拥有从周六下午 4 点起在瓦尔格拉本（Wallgraben）射击的特别许可。1575 年，酿酒师汉斯-施特内格尔（Hans Sternegger）买下了这块地，并创建了施特内格尔酿酒厂--这个名字在慕尼黑酿酒史上一直占有重要地位。

Bereits 1434 wird das Gebäude Tal 38 als „Schützenwirtschaft der Stachelschützengesellschaft“ erwähnt, mit der besonderen Erlaubnis, samstags ab 4 Uhr auf den Wallgraben zu schießen. 1575 kaufte der Bierbrauer Hans Sternegger das Anwesen und gründete die Sterneckerbrauerei – ein Name, der für die Münchner Braugeschichte von Bedeutung blieb.

几个世纪以来，这座建筑经历了许多变化：从酿酒师伊格纳蒂乌斯·海斯到代代经营这座建筑的特拉彭特鲁家族。1876年，18岁的科莱塔·冯·默里茨在“斯特雷内克酒馆”（Sterneckerbräu）担任服务员期间，被著名画家弗里德里希·奥古斯特·冯·考尔巴赫发现。考尔巴赫被她的魅力深深吸引，将她描绘在他的传奇画作《射手莉兹尔》中，这使她名扬四方并成为不朽的象征。慕尼黑艺术家拉尔夫·迈耶-奥伦霍夫制作了一幅大尺寸的复制品，现在可以在我们的“莉兹尔休息室” („Liesl-Stubn“) 中欣赏。后来，科莱塔成为了酒馆的老板，并育有十二个孩子。1901年，约瑟夫·赫彻尔重新建造了这处房产，为我们今天看到的建筑奠定了基础。

Die Jahrhunderte erzählen eine wechselvolle Geschichte: von Brauern wie Ignatius Heiss bis hin zur Familie Trappentreu, die das Haus über Generationen führte. 1876 wurde die 18-jährige Coletta von Möritz, die als Hilfskellnerin im Sterneckerbräu arbeitete, von dem berühmten Maler Friedrich August von Kaulbach entdeckt. Fasziniert von ihrer Ausstrahlung, hielt Kaulbach sie in seinem legendären Gemälde der „Schützenliesl“ fest, das sie unsterblich machte. Der Münchner Künstler Ralf Meyer-Ohlenhof hat eine großformatige Kopie angefertigt, welche in unserer „Liesl-Stubn“ bewundert werden kann. Später wurde Coletta selbst Wirtin und Mutter von zwölf Kindern. 1901 ließ Josef Höcherl das Anwesen neu errichten und legte damit die Grundlage für das Gebäude, wie wir es heute kennen.



1919年，斯特雷内克酒馆短暂成为政治热点：德国工人党（DAP）曾在此聚会，随后在霍夫布劳豪斯改名为纳粹党（NSDAP）。关于斯特雷内克酒馆内存在“希特勒办公室”的传言实际上是纳粹宣传的产物——事实上，仅有不到三季度的时间，一个登记办公室位于邻近建筑内。

1919 wurde das Sterneckerbräu kurzzeitig ein politischer Brennpunkt: Die Deutsche Arbeiterpartei (DAP) traf sich hier, bevor sie sich im Hofbräuhaus zur NSDAP umbenannte. Der Mythos eines „Hitlerbüros“ im Sterneckerbräu wurde jedoch später von der NS-Propaganda erfunden – tatsächlich befand sich nur für ein knappes Dreivierteljahr ein Einschreibebüro in einem angrenzenden Gebäude.

第二次世界大战后，这座建筑几乎毫发无损，并继续作为酒馆经营至20世纪50年代。之后的60多年里，它被用于零售业。

Nach dem Zweiten Weltkrieg, den das Gebäude nahezu unbeschadet überstand, wurde das Anwesen bis in die 1950er Jahre weiter als Wirtshaus geführt. Danach folgten über 60 Jahre Einzelhandelsnutzung.

## 一个传统建筑的重生

### DIE WIEDERGEURT EINES TRADITIONSHAUSES

自2025年初起，哈克森鲍尔（Haxnbauer）为Tal 38的历史墙体注入了新的生命。在经过复杂的核心翻新后，传统得以回归——带着巴伐利亚式的热情好客以及享誉慕尼黑乃至更远地区的传奇哈克森鲍尔烤猪蹄（Haxn）。品尝Hacker-Pschorr的特色啤酒，这些啤酒从巨大的黄铜储罐中直接新鲜酿出，盛在冰镇的传统Willibecher酒杯中，这正是感受慕尼黑啤酒文化的完美方式。

Seit Anfang 2025 bringt der HAXNBAUER neues Leben in die historischen Mauern des Tal 38. Nach einer aufwendigen Kernsanierung kehrt die Tradition zurück – mit bayerischer Gastlichkeit und den legendären HAXNBAUER-Haxn, die weit über München hinaus bekannt sind. Genießen Sie Hacker-Pschorr-Spezialitäten, frisch gezapft aus Messing-Großtanks und serviert in gekühlten, traditionellen Willibechern – die perfekte Art, Münchner Bier zu erleben.

哈克森鲍尔（Haxnbauer）邀请您在一家传统的老慕尼黑啤酒酿造餐馆品尝巴伐利亚特色美食，并沉浸在舒适的氛围中。该餐馆位于慕尼黑老城区中心，坐落在曾经位于城市门外的Tal的起点处。哈克森鲍尔延续了超过500年的酒馆传统。在通往伊萨尔河的城市第三道原始城门旁，这里曾是盐商们的第一站。

Der HAXNBAUER lädt Sie ein, in einer Altmünchner Brauereiwirtschaft bayerische Spezialitäten zu genießen und sich von der Gemütlichkeit verzaubern zu lassen. Im Herzen der Münchner Altstadt, am Anfang des Tals gelegen, das einst vor den Toren der Stadt lag, knüpft der HAXNBAUER an über 500 Jahre Wirtshaustradition an. Hier, am ursprünglichen dritten Tor der Stadt in Richtung Isar, befand sich die erste Anlaufstelle für Salzhändler.

欢迎来到哈克森鲍尔——愿您度过美好且充满享受的时光！

Willkommen im HAXNBAUER – auf eine genussvolle Zeit!

## 开胃菜或冷盘

### VORNEWEG ODER ZUR BROTTZEIT

雷伯达奇（土豆煎饼）

所有价格均以欧元为单位 · 含 19% 增值税

Alle Preise verstehen sich in Euro und inkl. 19% Mehrwertsteuer.



**REIBERDATSCHI** 17.50 €

配以手工腌制的三文鱼、苹果青芥辣酱、奶油奶酪和火箭菜沙拉  
mit unserem von Hand gebeizten Graved Lachs, Apfeln, Crème Fraîche und Rucola

### 哈克森鲍尔冷盘小食 (1 人份)

**HAXNBAUER BROTTZEITBRETT p. P.** 16.90 €

配以冷熏黑胡椒香肠、自制猪蹄冻、巴伐利亚奶酪酱、埃门塔尔奶酪、啤酒萝卜、小黄瓜、冷盘鸡蛋、南蒂罗尔熏肉、香葱面包和巴伐利亚碱水结

mit Pfefferbeißer, hausgemachte Haxnsulze, Obatzter, Emmentaler, Bierradi, Gurkerl, Brotzeitei, Südtiroler Speck, Schnittlauchbrot und Brezn

### 素食哈克森鲍尔冷盘小食 (1 人份)



**VEGETARISCHES HAXNBAUER BROTTZEITBRETT p. P.** 18.90 €

配以爽脆的蔬菜、自制蔬菜冻、甜菜根蘸酱、迷你素菜丸子、巴伐利亚奶酪酱、素肝肉卷、腌小黄瓜、冷盘鸡蛋和巴伐利亚碱水结

mit knackigem Gemüse, hausgemachter Gemüsesülze, Rote-Bete-Dip, Mini Vegadelle, Obatzter, veganer Leberkas, Essiggurkerl, Brotzeit-Ei und Brezn

### 啤酒花园经典

**DER BIERGARTENKLASSIKER** 8.90 €

细嫩叶片的啤酒萝卜

feinblättriger Bierradi

以及

und

涂黄油的细香葱面包

gebuttertes Schnittlauchbrot

搭配

mit

### 南蒂罗尔农家熏肉

**SÜDTIROLER BAUERNESPECK** +9.50 €

### 自制猪蹄冻

**HAUSGEMACHTE HAXNSULZE** 13.50 €

配以红洋葱、南瓜籽油、辣根和 1 片面包

mit roten Zwiebeln, Kürbiskernöl, Kren und einer Scheibe Brot

### 巴伐利亚奶酪酱

**OBATZTER** 9.50 €

配以红洋葱和巴伐利亚碱水结

mit roten Zwiebeln und einer Brezn

### 慕尼黑肉肠沙拉

**MÜNCHNER WURSTSALAT** 12.50 €

美味的肉肠片配红洋葱、腌黄瓜和农家面包

herzhafte Fleischwurstadeln mit roten Zwiebeln, Essiggurkerl und Bauernbrot

### 瑞士肉肠沙拉 搭配艾门塔尔奶酪

Als **SCHWEIZER WURSTSALAT** abgerundet mit Emmentaler 14.50 €

### 温热猪肘肉沙拉

**LAUWARMER HAXNFETZENSALAT** 14.50 €

碎猪肘肉配以红洋葱、辣根、腌黄瓜、特制 XO 酱沙拉汁和巴伐利亚碱水结

Haxnfetzen mit roten Zwiebeln, Kren, Essiggurkerl, unserem XO-Dressing und Brezn

### 传奇的金奖白香肠 (仅供应至下午 3 点)

**DIE LEGENDÄRE, GOLD PRÄMIERTE WEISSWURST** (bis 15:00 Uhr) 每份 3.90 €

来自本地高品质 Gaßner 传统肉铺

von der Metzgerei Gaßner, mit süßem Senf je

所有价格均以欧元为单位 · 含 19% 增值税

Alle Preise verstehen sich in Euro und inkl. 19% Mehrwertsteuer.



搭配甜芥末  
von der Metzgerei Gaßner, mit süßem Senf

甜辣根芥末  
mit süßem Kren-Senf  
mit  
巴伐利亚碱水结  
BREZN

或者  
oder

可佐以

+1.80 €

## 来自汤锅里的家常菜 HAUSGEMACHTES AUS DEM SUPPENKESSEL (家常炖菜)

巴伐利亚洋葱汤配碱水结脆丁  
BAYRISCHE ZWIEBELSUPPE MIT BREZNCROUTONS



7.90 €

牛肉浓汤配肝丸子  
RINDERKRAFTBRÜHE MIT LEBERKNÖDEL

8.90 €

## 精选沙拉 SALATAUSWAHL

所有沙拉都搭配传奇的哈克森鲍尔 XO 调味汁  
Alle Salate kommen mit der legendären Haxnbauer XO-Dressing

慕尼黑大拌沙拉  
GROSSER MÜNCHNER ZUPFSALAT



10.90 €

精选来自慕尼黑周边地区的沙拉  
ausgewählte Salate vom Münchner Umland

配以猪蹄块  
mit HAXNWÜRFELN

+7.00 €

配以炸切片白肠  
mit GEBACKENEN WEIßWURSTRADLN

+8.50 €

配以腌制三文鱼  
mit GRAVED LACHS

+12.50 €

## 慕尼黑的原汁原味 DAS MÜNCHNER ORIGINAL

哈克森鲍尔 猪肘  
HAXNBAUER HAXN

猪肘的制作方式延续了优良的传统，采用我们拥有 60 年历史的秘制配方手工腌制。

所有价格均以欧元为单位，含 19% 增值税  
Alle Preise verstehen sich in Euro und inkl. 19% Mehrwertsteuer.



Die Haxn werden in guter Tradition nach unserem 60 Jahre alten Rezept von Hand mariniert.

随后需要静置两天，  
Dann dürfen sie zwei Tage ruhen,

在此期间，草本植物和香料的丰富香气能够充分释放，使肉质更加鲜嫩细腻。  
in denen Kräuter und  
Gewürze ihr reiches Aroma entfalten können und das Fleisch noch zarter wird.

<b>半只酥脆猪肘</b> HALBE RESCHE SCHWEINSHAXE	22.90 €
大号土豆饺子和烤肉汁 mit großem Kartoffelknödel und Bratensaft	
<b>1 份小牛肘</b> PORTION KALBSHAXE	24.50 €
大号土豆饺子和烤肉汁 mit großem Kartoffelknödel und Bratensaft	
<b>1 份酥脆猪肘</b> PORTION RESCHE SCHWEINSHAXE	21.50 €
大号土豆饺子和烤肉汁 mit großem Kartoffelknödel und Bratensaft	
<b>哈克森鲍尔双拼</b> HAXNBAUER DUETT	29.50 €
精选猪肘和小牛肘，搭配土豆丸子、卷心菜沙拉和烤肉汁 Gustostückerl von der Schweins- und Kalbshaxe mit Kartoffelknödel, Krautsalat und Bratensaft	
<b>烤猪肘肉饼配煎蛋</b> ABGEBRÄUNTER HAXN-LEBERKAS MIT SPIEGELEI	14.90 €
我们把猪肘融入了肉饼中！ 配有 Wir haben die Haxn in den Leberkas gebracht!	
烤肉汁和土豆沙拉 Mit Bratensaft und Kartoffelsalat	
<b>猪肘煎炒菜</b> HAXNGRÖSTL	19.90 €
煎炒土豆丸子，搭配我们的猪肘和小牛肘块以及煎蛋 Geröstete Kartoffelknödel, Stückerl von unseren Schweins- und Kalbshaxen mit Spiegelei	
<b>红酒蔬菜炖猪肘肉丁</b> HAXNRAGOUT	21.50 €
红酒蔬菜炖猪肘肉丁配土豆丸和配菜沙拉 Haxnwürfel in Rotwein-Wurzelgemüse geschmort, mit Kartoffelknödel und Beilagensalat	

## 整份肘子

DIE GANZEN HAXN

供多人分享，或供勇士独享

所有价格均以欧元为单位 · 含 19% 增值税

Alle Preise verstehen sich in Euro und inkl. 19% Mehrwertsteuer.



猪肘将在餐桌上为您呈现多种选择

Zum Teilen oder für Tapfere zum alleinigen Genuss werden  
Ihnen Haxn zur Auswahl am Tisch präsentiert:

### 整份酥脆猪肘

Ganze RESCHE SCHWEINSHAXE

每 100 克  
pro 100 GRAMM

3.90 €

配有 2 颗大号土豆丸子、卷心菜沙拉和肉汁  
mit zwei großen Kartoffelknödeln, Krautsalat und Bratensaft

### 整份慕尼黑黑小牛肘

Ganze MÜNCHNER KALBSHAXE

每 100 克  
pro 100 GRAMM

5.50 €

配有 2 颗大号土豆丸子、卷心菜沙拉和肉汁  
mit zwei großen Kartoffelknödeln, Krautsalat und Bratensaft

## 佐餐菜

BEILAGEN

可选搭配，每份 5.50€  
nach Wahl, pro Portion 5.50€

土豆丸子  
KARTOFFELKNÖDEL  
土豆煎饼  
REIBERDATSCHI  
炸薯条  
POMMES FRITES  
土豆沙拉  
KARTOFFELSALAT

酸菜  
SAUERKRAUT  
卷心菜沙拉  
KRAUTSALAT  
紫甘蓝  
BLAUKRAUT  
混合沙拉  
GEMISCHTER SALAT

我们很高兴您选择以下任意一种支付方式，以支持快速、安全和无现金支付。非常感谢！

Wir freuen uns, wenn Sie eines der folgenden Zahlungsmittel wählen und ein schnelles, sicheres und bargeldloses Bezahlen unterstützen. Herzlichen Dank!



如果您对过敏原和添加剂有任何疑问，请随时咨询您的服务人员。  
Bei Fragen zu Allergenen und Zusatzstoffen fragen Sie gerne Ihr Service-Personal.

## 哈克森鲍尔主菜

HAXNBAUERS HAUPTGERICHTE

6 根烤香肠 (来自本地高品质 Gaßner 传统肉铺)  
SECHS STÜCK ROSTBRATWÜRSTL VON DER METZGEREI GABNER

17.30€

所有价格均以欧元为单位 · 含 19% 增值税  
Alle Preise verstehen sich in Euro und inkl. 19% Mehrwertsteuer.



配有酸菜和烤肉酱汁  
mit Sauerkraut und Bratensauce

## 2 块肉饼

ZWEI STÜCK FLEISCHPFLANZERL

17.50 €

配土豆沙拉和肉汁  
mit Kartoffelsalat und Bratensauce

## 烤鱼

BACKFISCH

22.50 €

配土豆沙拉和雷默拉酱  
mit Kartoffelsalat und Remoulade

## 红酒炖牛颊肉

GESCHMORTE OCHSENBACKERL

28.90 €

搭配土豆泥、紫甘蓝炖菜，佐以红酒酱汁  
mit Kartoffelstampf, Blaukraut und Rotweinsauce

## 香煎黄油鸡腿

BACKHENDL

22.50 €

选用两只鸡腿，用黄油煎炸至金黄酥脆，配上土豆沙拉、越橘果酱和一片柠檬点味  
2 Stück von der Hähnchenkeule in Butter gebacken, mit Kartoffelsalat, Preiselbeeren und Zitrone

## 库夫勒经典维也纳小牛排

ORIGINAL KUFFLER WIENER SCHNITZEL

39.00 €

选取小牛犊脊肉，用黄油煎制，配土豆沙拉和小红莓  
aus dem Kalbsrücken, in Butter gebacken, mit Kartoffelsalat und Preiselbeeren

## 洋葱烤牛排

ZWIEBELROSTBRATEN

36.00 €

配薯条和炸洋葱  
mit Pommes Frites und Röstzwiebeln

## 无肉饮食的艺术

### DIE FLEISCHLOSE KUNST

## 阿尔高奶酪面疙瘩配炸洋葱和混合沙拉

ALLGÄUER KÄSSPATZEN



14.90 €

搭配 烤洋葱  
mit Röstzwiebeln



## 搭配 混合沙拉

mit GEMISCHTEM SALAT

+5.50 €

## 奥罗拉通心粉

PENNE AURORA

13.50 €

佐以番茄罗勒酱  
mit Basilikum-Tomatensugo

## 素食肉饼 - 几乎像奶奶做的肉饼一样

VEGADELLEN - FAST WIE OMAS FLEISCHPFLANZERL



19.50 €

搭配土豆沙拉和酱汁  
mit Kartoffelsalat und Sauce

所有价格均以欧元为单位 · 含 19% 增值税



### 菠菜丸子 SPINATKNÖDEL

搭配坚果黄油和帕尔马干酪  
mit Nussbutter und Parmesan



17.90 €

## 甜点

### NACHSPEISEN

### 苹果小煎饼 APFELKÜCHERL

在桌边用火焰炙烤，搭配 1 颗香草冰淇淋球  
am Tisch flambiert, serviert mit einer Kugel Vanilleeis

13.90 €

### 热情之爱 HEISSE LIEBE

香草冰淇淋搭配热覆盆子酱  
Vanilleeis mit heißen Himbeeren

9.00 €

### 巴伐利亚奶油甜点 BAYRISCH CREME

搭配覆盆子果酱  
mit Himbeermark

8.00 €

### 甜馅发酵团子 GERMKNÖDEL

搭配香草酱和罂粟籽  
mit Vanillesauce und Mohn

9.90 €

### 温热（流心）巧克力蛋糕 Lauwarmer Schokoladenkuchen

搭配蛋酒奶油和浆果  
mit Eierlikörsahne und Beeren

9.90 €

## 哈克-普朔尔 (Hacker-Pschorr) 最佳啤酒

### BESTE BIERE VON HACKER-PSCHORR

### 慕尼黑淡啤酒 MÜNCHNER HELL

#### 半升 DIE HALBE

0,5L

5.70 €

#### 1 升 DIE MAß

1,0L

11.40 €

### 天然浑浊无酒精淡啤酒 HELL NATURTRÜB ALKOHOLFREI

0,5L 每瓶

5.70 €

### 酵母小麦啤酒 HEFE WEIßE

0,5L

5.90 €

### 保拉纳无酒精酵母小麦啤酒 HEFE WEIßBIER ALKOHOLFREI (PAULANER)

0,5L 每瓶

5.90 €

所有价格均以欧元为单位 · 含 19% 增值税



保拉纳深色酵母小麦啤酒 HEFE-WEIBBIER DUNKEL (PAULANER)	0,5L 每瓶	5.90 €
高品质淡啤酒 5,5% EDELHELL 5,5%	0,5L	6.20 €
慕尼黑深色啤酒 MÜNCHNER DUNKEL	0,5L 每瓶	5.70 €
窖藏啤酒 KELLERBIER	0,5L 每瓶	6.20 €
啤酒柠檬汽水 RADLER	0,5L	5.70 €
木桶装慕尼黑黑淡啤酒 MÜNCHNER HELL AUS DEM HOLZFASS	30L & 50L	需询问

## 无酒精饮品

### ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

瓶装矿泉水 无气/ 有气 TAFELWASSER NATURELL / SPRUDEL	0,4L	3.70 €
阿德霍尔兹纳天然无气矿泉水/经典有气矿泉水 ADELHOLZNER NATURELL / CLASSIC	0,75L	7.60 €
保拉纳 (Paulaner) 混合汽水 (可乐混合橙味汽水) PAULANER SPEZI	4.40	0,4L €
可口可乐 COCA-COLA	0,4L	4.40 €
零度可口可乐 COCA-COLA ZERO	0,33L	4.40 €
芬达 FANTA	0,33L	4.40 €
雪碧 SPRITE	0,4L	4.40 €
富滋 (Fuze) 冰茶柠檬/桃子 FUZE ICE TEA ZITRONE / PFIRSICH	0,3L	4.90 €
阿尔姆杜勒汽水 ALMDUDLER	0,35L	4.90 €
阿尔姆杜勒汽水 无糖 ALMDUDLER ZERO	0,35L	4.90 €
芬味树牌 汤力水/苦柠檬 FEVER TREE TONIC / BITTER LEMON	0,2L	4.90 €
芬味树牌 地中海风味 汤力水 FEVER TREE MEDIT. TONIC WATER	0,2L	4.90 €
红牛能量饮料 RED BULL ENERGY DRINK	0,25L	5.20 €
无糖红牛 RED BULL ZUCKERFREI	0,25L	5.20 €
红牛白色版	0,25L	5.20 €

所有价格均以欧元为单位 · 含 19% 增值税



RED BULL WHITE EDITION

## 果汁和苏打饮品

### SÄFTE & SCHORLEN

苹果苏打水 APFELSCHORLE	0,4L	4.20 €
黑加仑苏打水 JOHANNISBEERSCHORLE	0,4L	4.20 €
大黄苏打水 RHABARBERSCHORLE	0,33L	4.40 €
澄清苹果汁 APFELSAFT KLAR	0,4L	4.40 €
黑加仑花蜜 JOHANNISBEERNEKTAR	0,4L	4.40 €
橙汁 ORANGENSAFT	0,25L	3.70 €

## 白葡萄酒

### WEISSWEIN

杯装  
OFFEN

白葡萄酒苏打 WEISSWEINSCHORLE	0,2L	4.50 €
塞雷娜灰皮诺 PINOT GRIGIO SERENA	0,2L	7.00 €
埃米尔·鲍尔邦舒霞多丽 CHARDONNAY BUNDSCHUH EMIL BAUER	0,2L	9.60 €
库夫勒珍藏白皮诺 WEISSBURGUNDER EDITION KUFFLER	0,2L	9.60 €

瓶装  
FLASCHE

埃勒曼-斯皮格尔灰皮诺 GRAUBURGUNDER ELLERMANN-SPIEGEL	0,75L	28.00 €
库夫勒珍藏白皮诺 WEISSBURGUNDER EDITION KUFFLER	0,75L	35.00 €
库夫勒珍藏西万尼 SILVANER BAY. EDITION KUFFLER	0,75L	35.00 €
埃米尔·鲍尔邦舒霞多丽 CHARDONNAY BUNDSCHUH EMIL BAUER	0,75L	36.00 €

所有价格均以欧元为单位·含 19% 增值税



布尔加里尼卢加纳 LUGANA BULGARINI	0,75L	39.00 €
莫利托酒庄板岩斜坡雷司令 RIESLING SCHIEFERSTEIL WG MOLITOR	0,75L	55.00 €

## 红酒 ROTWEIN

### 杯装 OFFEN

安东尼尼曼杜里亚普里米蒂沃 红酒 PRIMITIVO ANTONINI MANDURIA	0,2L	9.60 €
库夫勒高飞特酿版 红酒 CUVEE HÖHENFLUG EDITION KUFFLER	0,2L	12.40 €

### 瓶装 FLASCHE

安东尼尼曼杜里亚普里米蒂沃 红酒 PRIMITIVO ANTONINI MANDURIA	0,75L	36.00 €
库夫勒高飞特酿版 红酒 CUVEE HÖHENFLUG EDITION KUFFLER	0,75L	44.00 €
维斯勒酒庄约斯卡蓝弗朗克 红酒 BLAUFRÄNKISCH B. JOSKA WG WIESLER	0,75L	52.00 €
库塔奇拉格莱因 红酒 LAGREIN ROSSO KURTATSCH	0,75L	49.00 €

## 桃红葡萄酒 ROSÉWEIN

布尔加里尼桃红葡萄酒 CHIARETTO BULGARINI	0,2L	12.00 €
布尔加里尼桃红葡萄酒 CHIARETTO BULGARINI	0,75L	45.00 €
米拉瓦 MIRAVAL	0,75L	59.00 €
米纽缇珍藏 MINUTY PRESTIGE	0,75L	64.00 €

## 香槟 CHAMPAGNER

凯歌香槟 干型 VEUVE CLICQUOT BRUT	0,75L	119.00 €
瑞纳香槟 干型	0,75L	129.00 €

所有价格均以欧元为单位 · 含 19% 增值税



#### RUINART BRUT

瑞纳桃红香槟 干型  
RUINART BRUT ROSÉ

0,75L

159.00 €

## 烈酒

### SPIRITUOSEN

哈克森鲍尔特调黑刺李烈酒  
HAXNBAUER SCHLEHENGEST

2CL

5.50 €

普林茨陈年威廉斯梨酒  
PRINZ ALTE WILLIAMSBIERNE

2CL

4.50 €

普林茨陈年榛子酒  
PRINZ ALTE HASELNUSS

2CL

4.50 €

普林茨陈年樱桃酒  
PRINZ ALTE KIRSCH

2CL

4.50 €

普林茨陈年杏子酒  
PRINZ ALTE MARILLE

2CL

4.50 €

普林茨陈年野生覆盆子酒  
PRINZ ALTE WALDHIMBEERE

2CL

4.50 €

野格  
JÄGERMEISTER

2CL

5.50 €

绝对伏特加  
ABSOLUT VODKA

2CL

5.50 €

拉玛佐蒂/桑布卡  
RAMAZOTTI / SAMBUCA

2CL

5.50 €

齐格勒榛子酒  
ZIEGLER HASELNUSS

2CL

13.90 €

齐格勒陈年李子酒  
ZIEGLER ALTE ZWETSCHGE

2CL

13.90 €

齐格勒野樱桃酒 No. 1  
ZIEGLER WILDKIRSCH NO. 1

2CL

13.90 €

## 长饮

### LONGDRINKS

HUGO SPRITZ

0,2L

9.50 €

接骨木花糖浆、苏打水、薄荷叶和起泡酒调制的清爽开胃鸡尾酒

APEROL SPRITZ

0,2L

9.50 €

由 Aperol 利口酒（苦甜口味）、苏打水和起泡酒混合而成的经典意大利开胃鸡尾酒

CAMPARI SPRITZ

0,2L

9.50 €

由 Campari 利口酒（苦味）、苏打水和起泡酒混合而成的经典意大利开胃鸡尾酒

LILLET SPRITZ

0,2L

9.50 €

由 Lillet（葡萄酒和水果利口酒混合）、苏打水和柑橘片调制的清爽开胃鸡尾酒



GIN TONIC MALFY / FEVER TREE 金汤力

13.50 €

使用 Malfy 杜松子酒和芬味树牌汤力水调制的杜松子酒汤力水

GIN TONIC THE ILLUSIONIST / FEVER TREE

16.50 €

由 The Illusionist Dry Gin 和 芬味树牌汤力水调制而成的经典鸡尾酒

RUM COLA 朗姆可乐 11.50 €

VODKA RED BULL 伏特加红牛 13.50 €

## 咖啡与茶

KAFFEE & TEE

### 1882 威尔尼亚诺牌咖啡

CAFFÈ VERGNANO 1882

源自 1882 年的顶级意大利咖啡艺术  
Italienische Kaffeekunst seit 1882 in höchster Qualität

意式浓缩咖啡 2.90 €  
ESPRESSO

意式双份浓缩咖啡 4.50 €  
DOPPIO

浓缩玛奇朵 3.50 €  
ESPRESSO MACCHIATO

拿铁 4.50 €  
CAFFÈ LATTE

卡布奇诺 4.50 €  
CAPPUCCINO

滴滤咖啡 4.20 €  
HAFERL KAFFEE

热巧克力 5.50 €  
HEISSE SCHOKOLADE

## TWG 茶

TWG TEA

(新加坡高端茶饮)

来自世界各地的独特茶叶享受  
Exklusiver Tee genuss aus aller Welt

格雷伯爵茶 4.90 €  
EARL GREY

煎茶 4.90 €  
SENCHA

洋甘菊茶 4.90 €  
CHAMOMILLE

所有价格均以欧元为单位 · 含 19% 增值税



摩洛哥薄荷茶 MOROCCAN MINT	4.90 €
波旁香草茶 VANILLA BOURBON	4.90 €
水果绿茶 WATERFRUIT GREEN	4.90 €
皇家大吉岭红茶 ROYAL DARJEELING	4.90 €

## 哈克森鲍尔伴手礼 HAXNBAUER MITBRINGSEL

哈克森鲍尔 徽章 HAXNBAUER PIN	8.50 €
哈克森鲍尔 帽子 HAXNBAUER CAP	20.00 €
哈克森鲍尔 盘子(1个) HAXNBAUER TELLER (STÜCK)	30.00 €
哈克-普塑尔 威利啤酒杯 (6只) HACKER PSCHORR WILLI BECHER (6 STÜCK)	30.00 €
哈克-普塑尔 大啤酒杯 (1只) 15.00 € HACKER PSCHORR MAßKRUG (STÜCK)	
哈克-普塑尔 陶瓷啤酒杯 (1只) HACKER-PSCHORR STEINKRUG (STÜCK)	15.00 €